

Approbation de tarifs en assurance privée

(art. 84 de la loi du 17 décembre 2004 sur la surveillance des assurances; RS 961.01)

L'Autorité fédérale de surveillance des marchés financiers FINMA a approuvé le tarif mentionné ci-dessous qui concerne des contrats d'assurance en cours.

La requérante a l'intention d'appliquer les adaptations de tarif approuvées avec effet au 1^{er} janvier 2011 pour l'intégralité du portefeuille (contrats existants et à conclure).

L'art. 38 LSA est applicable à l'examen et à l'approbation de tarifs. Il prévoit que pour pouvoir être approuvés, les tarifs doivent se situer dans les limites qui garantissent, d'une part, la solvabilité de l'entreprise d'assurance requérante et, d'autre part, la protection des assurés contre les abus. Par contre, la loi ne prévoit pas de contrôle de l'adéquation des tarifs.

La requérante a apporté la preuve que le tarif soumis se situe dans les limites fixées par l'art. 38 LSA, c'est pourquoi la FINMA a approuvé la demande de modification de tarif par voie de décision.

Décision

<i>du</i>	<i>Tarif soumis par</i>
12 août 2010	<i>Atupri Krankenkasse, Berne</i> Adaptation des tarifs pour les produits Denta, Diversa, Extra Taggeld VVG Einzel
21 septembre 2010	<i>Swica Krankenversicherung, Winterthur</i> Adaptation des tarifs pour les produits Hospita commun (H1 et HB2), Hospita demi-privée (H2 et HB2), Hospita demi-privée (Liste, H3 et HB3), Hospita Privat (H4 et HB4), Hospita privée (Liste, H5 et HB5), Hospita privée Weltweit (H6 et HB6)
15 septembre 2010	<i>Sumiswalder Krankenkasse, Sumiswald</i> Adaptation des tarifs pour les produits Komplementär 123 (E) et Kombi 1 (G1)
14 septembre 2010	<i>Genossenschaft Krankenkasse Elm, Elm</i> Adaptation des tarifs pour les produits Zusatz allgemein, Zusatz plus et Kombi allgemein
14 septembre 2010	<i>Sympany Versicherungen AG, Bâle</i> Adaptation du tarif pour les produits plus (PL), plus natura (PLN), supplément général (AZ), premium (PM), premium natura (PMN), supplément privé (PZ), salto (SA), hospita général (KO A), hospita demi-privée (KO HP), hospita flex (KO F), dental (DE), mondial (MBA)
28 septembre 2010	<i>Kolping Krankenkasse AG, Dübendorf</i> Adaptation des tarifs pour les produits Assurance des traitements dentaires LCA, Plus LCA, Kombi LCA Division mi-privée dans toute la Suisse, Kombi LCA Division privée dans toute la Suisse

- 28 septembre 2010 *Xundheit AG, Lucerne et Sympany Versicherungen, Bâle*
Adaptation des tarifs pour les produits Allgemeiner Zusatz (AZ), Privatzusatz (PZ), Kombi allgemein, Kombi Halbprivat, Kombi privat, Kombi global, Kombi flex, Dental. Adaptation du système de rabais et de bonus
- 28 septembre 2010 *Helsana Zusatzversicherungen AG, Dübendorf*
Adaptation des tarifs pour les produits Hospital Plus, Hospital Comfort, Hospital Bonus Plus, Hospital Bonus Comfort, Hospital Classica Plus, Hospital Classica Comfort, Hospital Varia, Salaria, Eco, Business, First, Assurance complémentaire d'hospitalisation commune, Assurance complémentaire d'hospitalisation demi-privée, Assurance complémentaire d'hospitalisation privée, Assurance des soins dentaires 1, Assurance des soins dentaires 2, Assurances complémentaires des soins 1, Assurances complémentaire des soins 2 ainsi que du système de rabais Smile
- 28 septembre 2010 *Provag Versicherungen AG, Winterthur*
Adaptation des tarifs pour les produits Assurance complémentaire des soins PRIMA Top, Assurance d'hospitalisation CLINICA Semi-Privé, Assurance d'hospitalisation CLINICA Privé
- 30 septembre 2010 *Carena Schweiz, Aadorf et Swica Krankenversicherung AG, Winterthur*
Adaptation des tarifs pour les produits Kombi Allgemein (KO 1), Kombi halbprivat (KO2), Kombi privat (KO 3), Kombi global (KO 4), Kombi Flex (KO F)
- 30 septembre 2010 *Sanavals, Vals et Vita surselva, Ilanz*
Adaptation du tarif pour le produit Allgeminer Zusatz
- 1^{er} octobre 2010 *Wincare Zusatzversicherungen AG, Winterthur*
Adaptation des tarifs pour les produits hôpitaux figurant sur la liste LAMal, hôpital division générale, division commune Sanacare, division demi-privée Sanacare, hôpital privé, assurance d'hospitalisation, couverture dans le monde entier, division privée Sanacare, private Care Top, diversa Komfort, Natura Komfort, diversa Basis, Natura Base, diversa Confort Sanacare, Natura Confort Sanacare, assurance individuelle pour frais hospitaliers, coûts de traitement hospitalier, changement des rabais dans les produits assurance complémentaire d'hospitalisation light demi-privée et assurance complémentaire light privée
- 15 octobre 2010 *Sanitas Privatversicherungen AG, Zurich*
Adaptation des tarifs pour les produits Hospital Standard, Hospital Standard Liberty, Hospital Plus, Hospital Comfort, Hospital Comfort Liberty, Hospital Comfort Plus Variante Economy, Hospital Comfort Plus Variante First, Hospital Comfort Plus Variante Luxury, Hospital «Comfort», Family «Comfort», Hospital Private, Hospital Private Liberty,

HirslendenCare, Hospital «Royal Plus» Variante Economy, Hospital «Royal Plus» Variante First, Hospital «Royal Plus» Variante Luxury, Family «Royal», Salary VVG Krankheit, Classic, Jump, Mobi Jeunes, Family, Medical Private, Basic 1, Basic 2, Basic 4, Spital Halbprivat Allianz, Spitalzusatz Privat Allianz, Allianz Heilungskosten Combi 3 Krankheit (1980), Allianz Heilungskosten Combi 3 Krankheit (1983), Allianz Heilungskosten (Combi 4: Privatkranken), Allianz Privatpatienten-Versicherung (1993), Allianz Privatpatienten-Versicherung (1998), Heilungskosten Privat (Volldeckung), Heilungskosten Privat (in Ergänzung), Heilungskosten Privat (KRE NG), Spitalgeld indexiert (KRE NG), Spitalkurgeld, Spitalgeld (KRE NG), Spitalgeld (KRE WV), Spitalgeld, H2F Spitalzusatz Kat. «COMFORT», H2FHI Spitalzusatz Kat «COMFORT» Hirslenden, H1F Spitalzusatz Kat. «PRIVATE», H1FHI Spitalzusatz Kat. «PRIVATE» Hirslenden, H1L Spitalzusatz Kat. «FIRST», H1LHI Spitalzusatz Kat. «ROYAL» Hirslenden, H1L Spitalzusatz Kat. «ROYAL», AB1 Basic 1 (24), AB1HI Basic 1 Hirslenden, AB2 Basic 2 (24), AB2HI Basic 2 Hirslenden, AB2R Basic 2 Kat. «ROYAL», AB2RHI Basic 2 Royal Hirslenden, PE Medical «Private» (24), PEHI Medical «Private» Hirslenden

en assurance maladie complémentaire

Indication des voies de recours

Cet avis tient lieu de notification de la décision. Quiconque ayant qualité pour recourir selon l'art. 48 de la loi fédérale sur la procédure administrative (PA; RS 172.021) peut déposer un recours, avec mention du domicile, resp. du siège, dans les trente jours dès la notification de la décision, auprès du Tribunal administratif fédéral, Cour 2, surveillance des assurances privées, Case postale, 3000 Berne 14. Le mémoire de recours doit indiquer les conclusions et les motifs. Pendant ce délai de recours, la décision peut être consultée auprès de l'Autorité fédérale de surveillance des marchés financiers FINMA, Einsteinstrasse 2, 3003 Berne.

14 décembre 2010

Autorité fédérale de surveillance des marchés financiers
FINMA